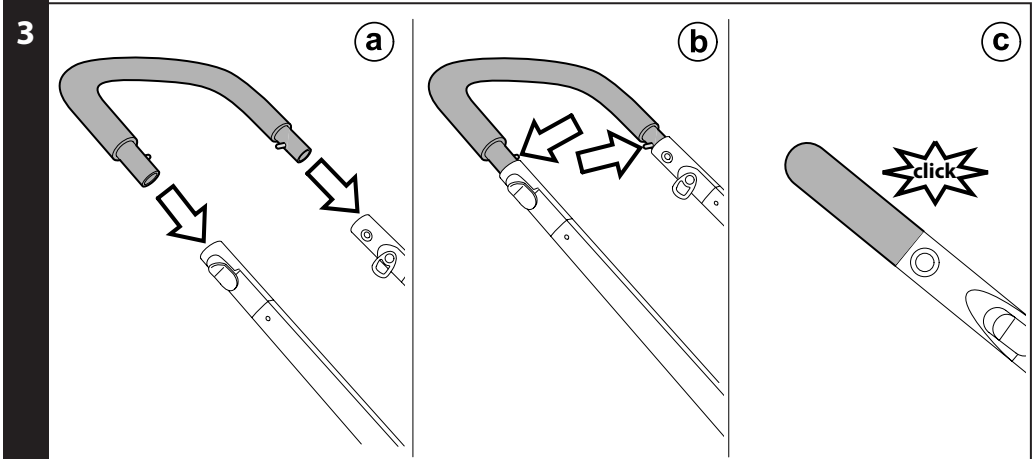
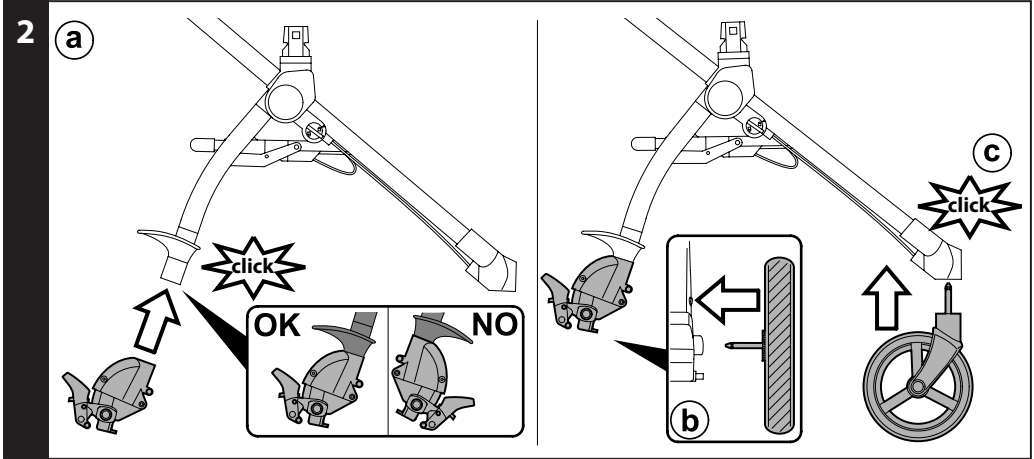
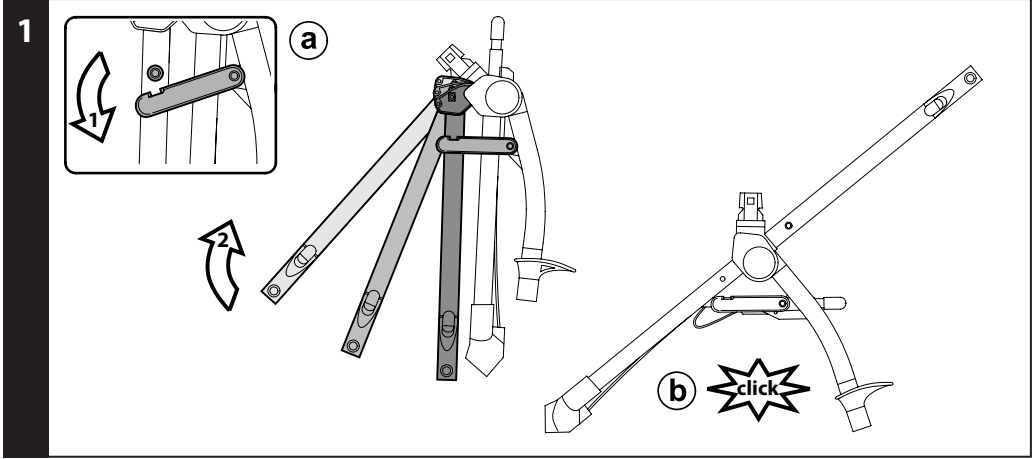


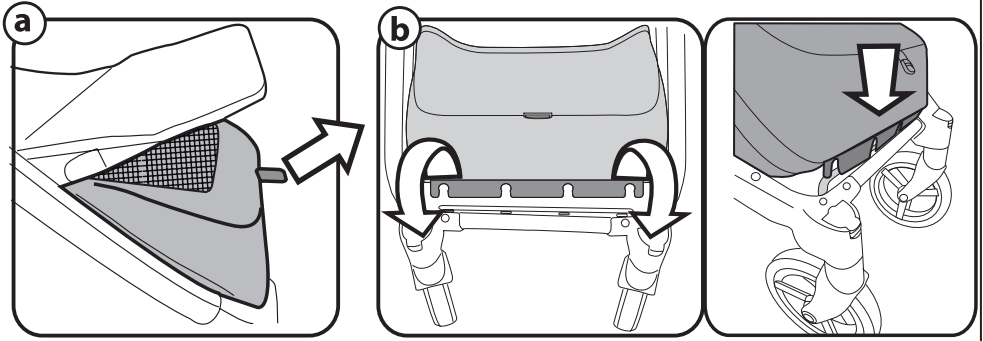
# Ypsi Chassis

- IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet  
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie  
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım kılavuzu  
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu  
PL Instrukcja obsługi  
UA Інструкція з використання  
EL Οδηγίες χρήσεως  
AR: تعليمات الاستخدام  
FA: راهنمای استفاده

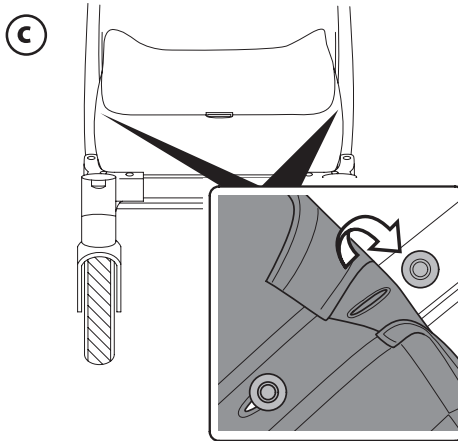




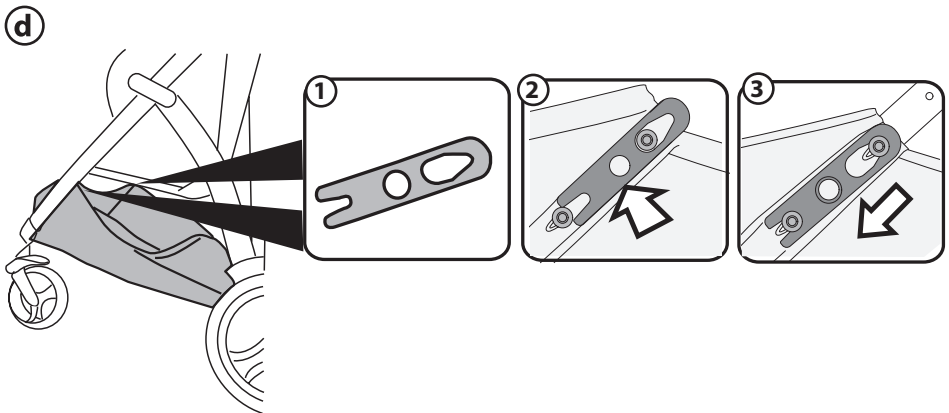
4



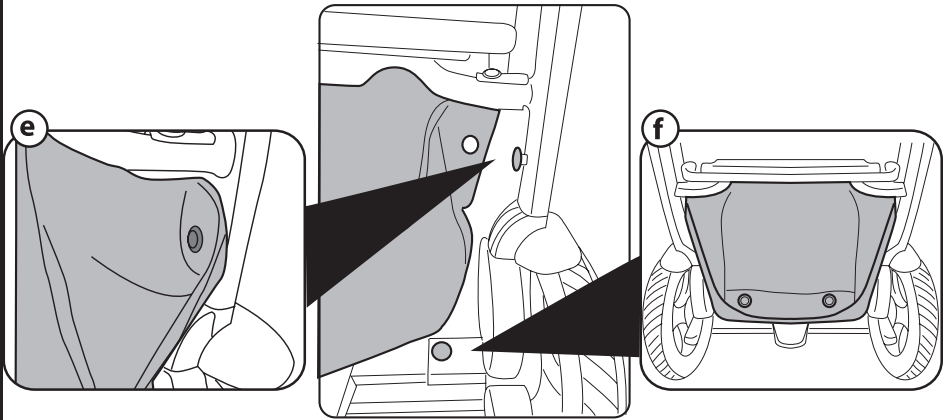
5



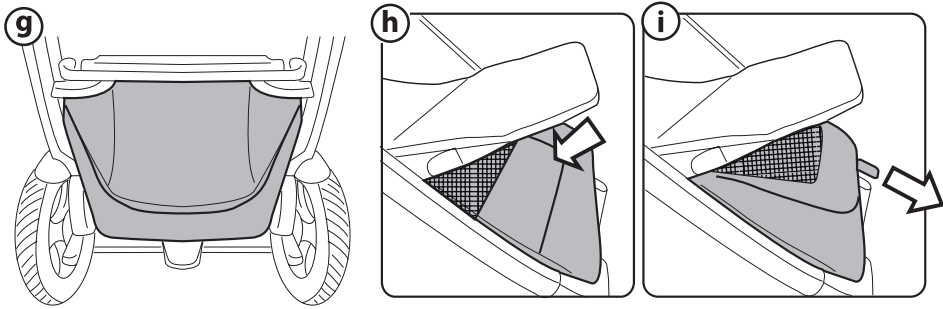
6



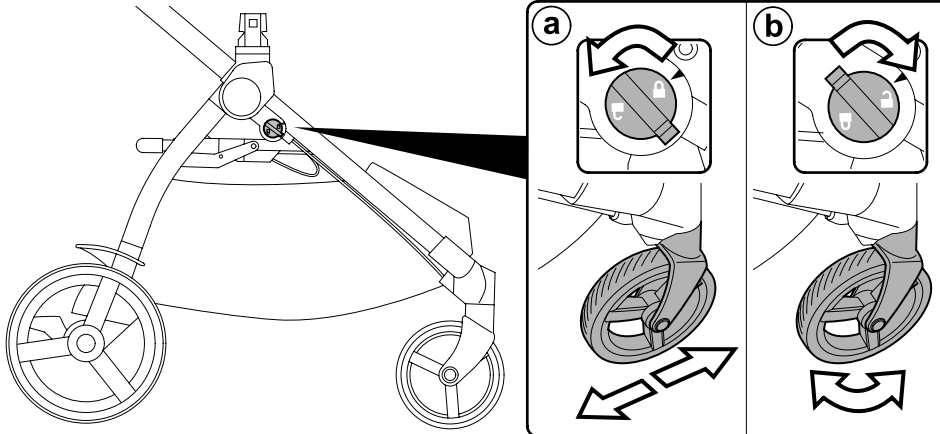
7



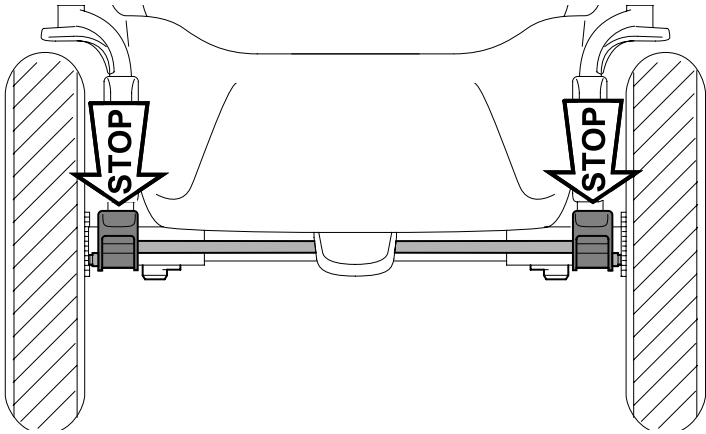
8



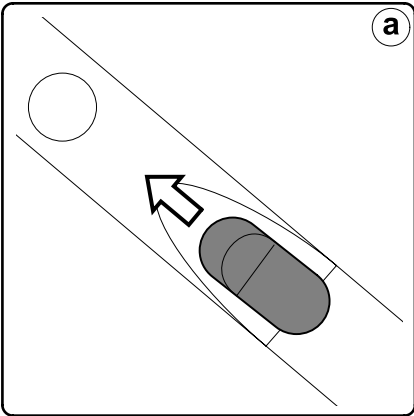
9



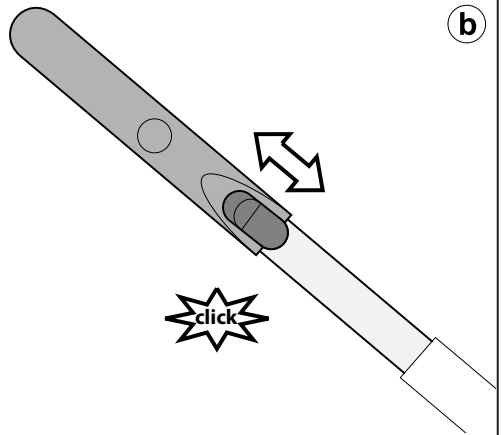
10



11

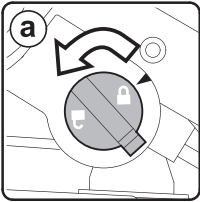


a

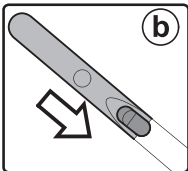
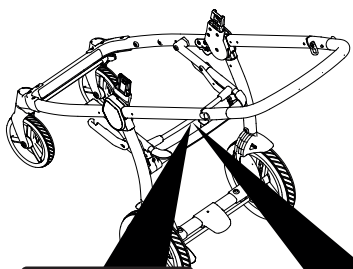


b

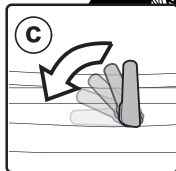
12



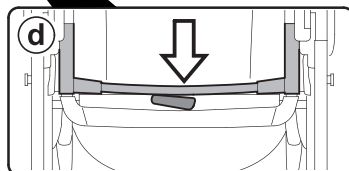
a



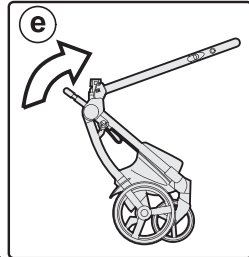
b



c

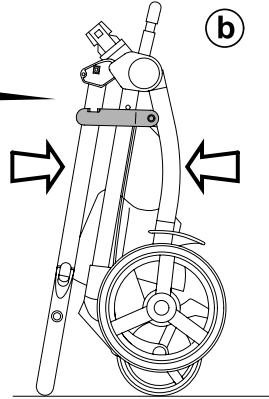
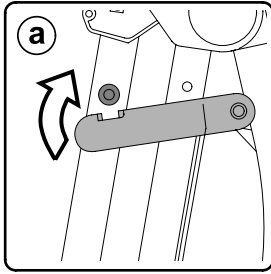


d

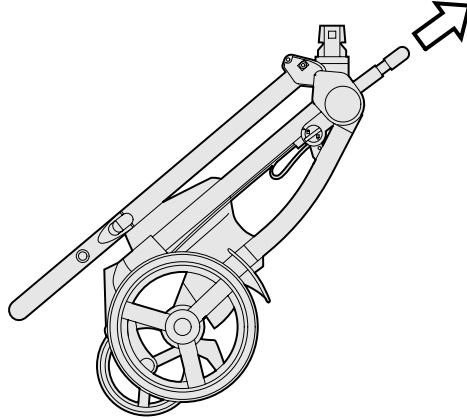


e

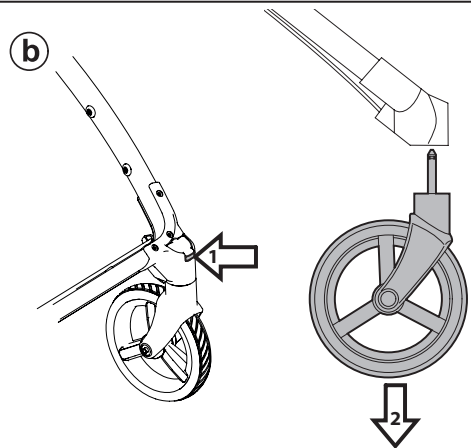
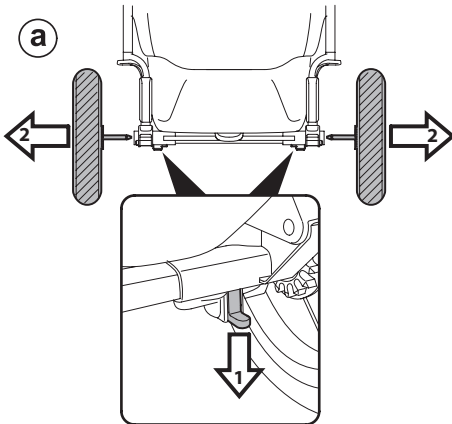
13



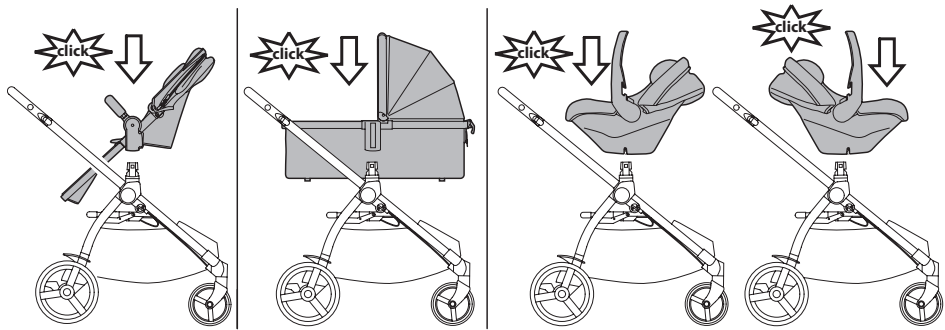
14



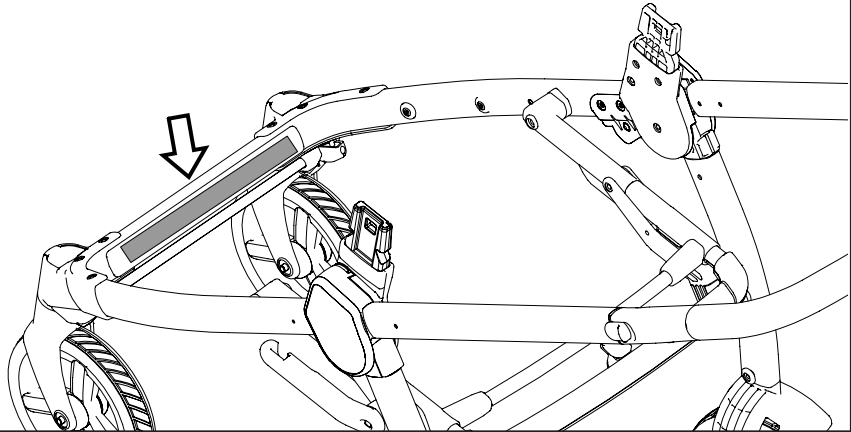
15



16



17



## Ypsi Chassis

IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhető, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.

PL• Części zamienne siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.

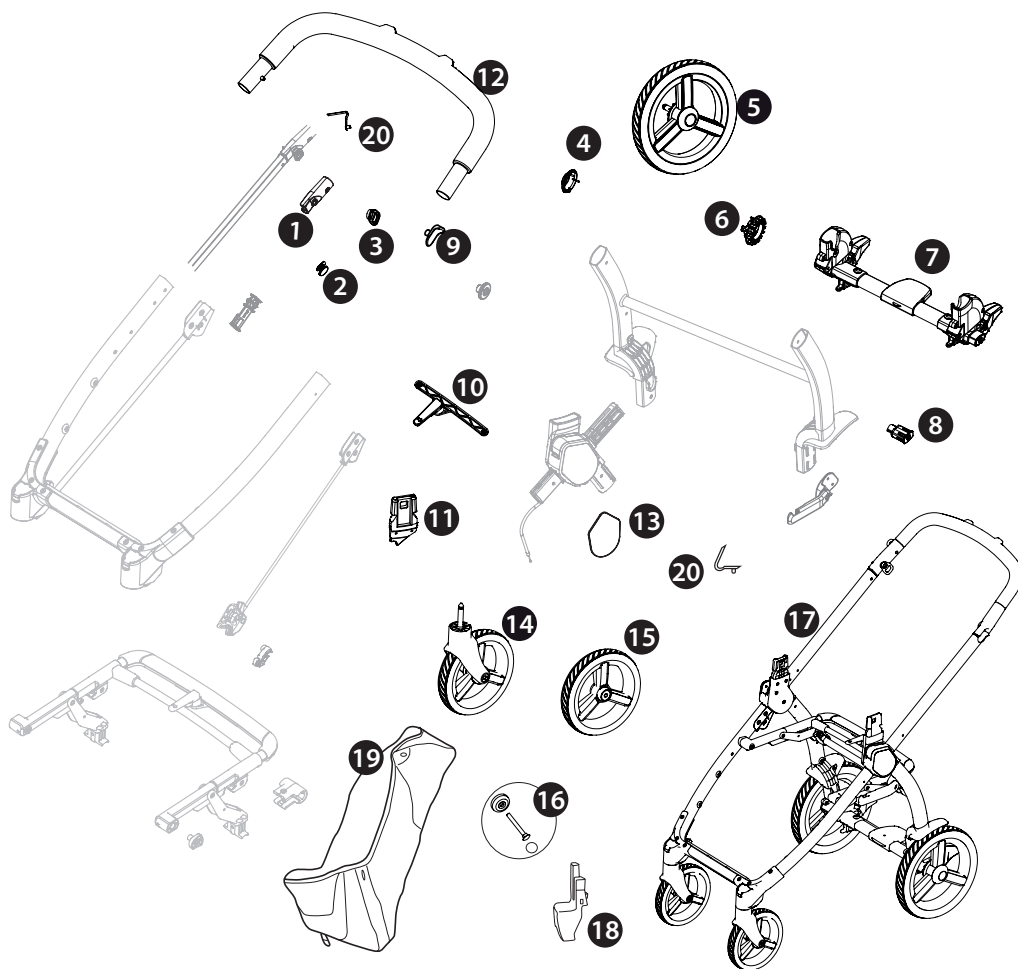
UA• Частини доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запит

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

قطع غيار متاحة بأكثر من لون. وتحدد في الطلبية. AR

FA• اجزاء متوفرة في أكثر من الألوان لتكون محددة في الطلب.

# Ypsi Chassis



- 1 SPST7924DN  
SPST7924SN
- 2 SPST7936N
- 3 SPST7935N
- 4 SPST6232KN
- 5 SAPI10219NGP
- 6 SPST7255N

- 7 ARPI0730L89NGR
- 8 SPST7309N
- 9 SPST7925N
- 10 SAPI10405NGR
- 11 SPST10252DN  
SPST10252SN
- 12 SAPI0696•

- 13 SPST7286KKDNPEG  
SPST7286KKSNPEG
- 14 SAPI10218NGP
- 15 SAPI7956KNN
- 16 MMST0087N  
SPST7303N  
MMRA0007

- MMCA0007L30
- 17 ITCYP0000NL25•
- 18 SAPI10260DNF  
SAPI10260SNF
- 19 ERSHP00-SH01RT01
- 20 MMMO0025D



Eseguire controlli ed interventi di manutenzione sulle parti principali ad intervalli regolari.

**PULIZIA DEL TELAIO:** periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

### **Peg-Pérego S.p.A.**

Peg-Pérego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

### **Servizio assistenza Peg-Pérego**

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**numero verde:** 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

**e-mail** assistenza@pegperego.com

**sito internet** www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG-PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

## **EN\_English**

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.

### **! WARNING!**

**IMPORTANT: Read the instructions carefully before use and keep for future reference. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**

- This product was designed for the transport of 1 child in the seat.
- Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
- This product was designed for use in combination with Peg-Pérego T-Matic products :
  - Ypsi Chassis + Ypsi Seat:  
This product is suitable from 6 months up to 22 kg or 4 years, whichever comes first.  
For babies weighing more than 15 kg, direct and use the seat exclusively following the direction of travel.
  - Ypsi Chassis + Car Seat:  
is approved for children from birth up to 13 kg of weight ;  
When used in combination with car seat, this vehicle does not replace a cot or a bed.  
Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
  - Ypsi Chassis + Ypsi Bassinet:  
is approved for children from birth up to 9 kg of weight.  
When used in combination with pram body : this product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.  
Maximum weight of the child : 9 kg.  
The carrying handle (if present) should be left outside the pram body and out of the child's reach during use.
- **WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING!** Check that the pram

body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

- WARNING! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING! Do not let the child play with this product. This product is not a toy.
- WARNING! The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.
- Do not use this product if there are parts missing or signs of breakage.
- **WARNING! Never leave the child unattended.**
- Always apply the brake when stationary and when loading or unloading children.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ...).
- Any weights hanging on the handlebar or handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions regards the maximum loads transportable.
- Do not load the baskets over 7 Kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in the hood pockets (if present).
- Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- WARNING! This product is not suitable for running or skating.
- WARNING! Do not add any mattress are not approved by the manufacturer.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.

**The images referring to the textile details may differ from the collection purchased.**

**For more information, consult our website: [www.pepperego.com](http://www.pepperego.com)**

## INSTRUCTIONS

- 1 OPENING: Before opening the frame, if present, remove (without using blades) all die-cut cardboard.  
WARNING:
  - DO NOT PULL OR FORCE THE FASTENER BEYOND ITS LIMIT.
  - DO NOT USE THE FASTENER AS A HANDLE BAR FOR TRANSPORT OR TO CARRY WEIGHTS.
  - DO NOT HANG BAGS OR OTHER ACCESSORIES ON THIS ELEMENT.Press the side fastener downwards, grip the upper ends of the handle bar and rotate them towards you until the chassis has opened completely (fig\_a). Opened chassis (fig\_b). The chassis is opened correctly when you hear a click, which corresponds to the handle bar frame attaching - please look at the picture.
- 2 FITTING THE WHEELS: slot the rear wheel crosspiece onto the uprights (fig\_a), ensuring that it is facing the right way, then attach the rear wheels until they click into place (fig\_b). To assemble the front wheels, fit them into the slots until they lock into place (fig\_c).
- 3 FITTING THE HANDLE BAR: insert the handlebar into the frame (fig\_a) as shown in the picture. For the attachment to be complete, press the two buttons on the side of the handle bar (fig\_b) and press the handle bar until you hear it click (fig\_c).
- 4 BASKET ASSEMBLY: to facilitate basket assembly, pull the tab outwards and lift as shown in the figure (fig\_a). Slip the basket flap into the slot along the front bar of the chassis (fig\_b).
- 5 Fasten the basket eyelets to the buttons on each side of the frame.
- 6 To complete the basket attachment procedure for the front part, you are required to insert the supplied tie (fig\_1) as follows:  
position it between the basket and buttons, as shown (fig\_2) and use your finger to push downwards, so as to complete the attachment procedure (fig\_3).  
Repeat the same procedure for the other side of the basket.
- 7 Attaching the rear part of the basket.  
Remove the card from the rear bar.  
Fasten the upper basket eyelet to the button on each side of the frame (fig\_a).  
Fasten the basket's two lower eyelets to the two buttons on the rear bar of the frame (fig\_b).
- 8 Basket fastened correctly (fig\_g).  
Lastly, re-position the footrest, pressing inward with your hand as shown in the figure (fig\_h).  
It is possible to increase the basket capacity by pulling the tab outwards (fig\_i).  
WARNING! If you do not hook the basket on correctly, as shown, the basket will be unable to support the weight of loads placed in it.
- 9 FIXED OR SWIVELLING FRONT WHEELS: to lock the front wheels, rotate the lever anticlockwise onto the locked padlock (fig\_a), to release the wheels - turn the lever clockwise to the unlocked padlock (fig\_b). On difficult terrain, we recommend using fixed wheels.
- 10 BRAKE: press the lever down to apply the brake and lock the frame. Do the opposite to release the brake.
- 11 ADJUSTABLE HANDLE BAR: to adjust the height of the handlebar, pull the levers towards you (fig\_a) and move the handle bar until it clicks (fig\_b). The handle bar can be adjusted in several positions.
- 12 FOLDING: lock the front wheels into fixed position (fig\_a), put the handle bar to its lowest position (fig b). Rotate the safety lever to the left (fig\_c) and pull the frame's internal handle towards you (fig\_d). Lift the handle until the frame is completely folded (fig\_e).
- 13 To fold correctly, make sure the side hook is engaged

- (fig\_a). When folded, the chassis will stand upright (fig\_b).
- 14 **TRANSPORT:** the stroller can be conveniently carried (with the front wheels in fixed position) using the central handle bar.
- 15 All the wheels can be removed to reduce dimensions further. To remove the back wheels: pull the lever downwards and remove the wheel as illustrated (fig\_a). To remove the front wheels: press the tab as shown and remove the wheels (fig\_b).

### T-MATIC SYSTEM

- 16 T-Matic System is the quick, practical system that allows you to attach to the Ypsi Chassis:
- Ypsi Seat
  - Ypsi Bassinet
  - Peg Perego Car Seat (through Primo Viaggio LINKS adapters).
- Position them on the T-matic System and press on the product with both hands until they lock into place. Check that the child transport element is properly attached.

### SERIAL NUMBERS

- 17 Ypsi Chassis, has the information on the product's production date on the lower part of the frame.
- Product name, production date and serial number of the chassis. This information is essential in the event of a claim.

### THE ORIGINAL ACCESSORY PEG PEREGO

Peg-Perego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning must only be carried out by adults.

**PRODUCT MAINTENANCE:** protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

**CLEANING THE CHASSIS:** periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

### PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

### PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

tel. 0039/039/60.88.213  
 fax 0039/039/33.09.992  
 e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
 website [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

## FR\_Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.

### **AVERTISSEMENTS !** **IMPORTANT : Lire les instructions suivantes attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.**

- Cet article a été conçu pour transporter 1 enfant sur le siège.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Ypsi Chassis a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les articles Peg Perego T-Matic :
  - Ypsi Chassis + Ypsi Seat : Ce produit est homologué pour des enfants de 6 mois jusqu'à 4 ans pesant au maximum 22 kg. Pour des enfants pesant plus de 15 kg, orienter et utiliser le siège exclusivement dans le sens de marche.
  - Ypsi Chassis + siège-auto : est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 13 kg. Utilisé en combinaison avec le siège-auto, cet article ne remplace pas la poussette ou le lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il devrait être étendu dans une poussette, un berceau ou un lit.
  - Ypsi Chassis + Ypsi Bassinet : est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg. Utilisé en combinaison avec la poussette : ce produit est homologué pour des enfants qui ne peuvent pas s'asseoir, se tourner et s'appuyer sur les mains et les genoux seuls, ayant un poids maximum autorisé de 9 kg. Durant l'utilisation de la poussette, toutes les poignées de transport (le cas échéant) doivent être placées à l'extérieur de la poussette, hors de la portée de l'enfant.

## هشدار

**مهم: این دستورالعمل‌ها را برای مراجعات**

**بعدی نگهدارید. برای استفاده ایمن، این**

**دستورالعمل‌ها را بخوانید و رعایت کنید.**

**در صورت عدم رعایت این دستورالعمل‌ها**

**ممکن است ایمنی کودک به خطر بیفتد.**

این محصول برای حمل و نقل 1 کودک در صندلی

در نظر گرفته شده است.

از این محصول برای حمل تعداد کودک بیشتر

از آن چه توسط سازنده در نظر گرفته شده است،

استفاده نکنید.

این محصول برای استفاده به همراه محصولات

T-Matic پگ-پرگو در نظر گرفته شده است:

شاسی Ypsi + صندلی Ypsi: این محصول برای

کودکان از 6 ماهه تا 4 ساله با حداکثر وزن 22

کیلوگرم مناسب می‌باشد.

برای نوزادانی که بیش از 15 کیلوگرم وزن دارند،

صندلی باید به طور مستقیم و منحصر در جهت

مسیر حرکت نصب شود.

شاسی Ypsi + صندلی کودک: برای کودکان از

زمان تولد تا زمانی که به وزن 13 کیلوگرم برسند،

تأیید می‌شود؛

هنگام به همراه صندلی کودک استفاده می‌شود،

نی‌تواند جایگزینی برای گهواره یا تخت خواب

باشد.

اگر کودک شما نیاز به خواب دارد، باید او را در

یک ساک حمل نوزاد، گهواره یا تخت مناسب

قرار دهید.

شاسی Ypsi + گهواره سبکی Ypsi: برای کودکان از

زمان تولد تا زمانی که به وزن 9 کیلوگرم برسند،

تأیید می‌شود.

وقتی که به همراه کالسکه استفاده شود: این

محصول برای کودکانی مناسب است که نمی‌توانند

به تنهایی بنشینند، غلت بزنند و نمی‌توانند روی

دست‌ها و زانوهای خود بلند شوند. حداکثر وزن

کودک: 9 کیلوگرم.

دستگیره حمل (در صورت موجود بودن) باید

خارج از بدنه کالسکه و خارج از دسترس کودک

در هنگام استفاده قرار گیرد.

هشدار! قبل از استفاده اطمینان حاصل کنید که

همه ابزارهای قفل شونده درگیر شده‌اند.

هشدار! قبل از استفاده بررسی کنید که اتصال

بدنه کالسکه یا قسمت نشیمن‌گاه یا صندلی

کودک به درستی درگیر شده باشند.

هشدار! برای جلوگیری از بروز جراحت، هنگام

بازکردن یا جمع کردن محصول، اطمینان حاصل

کنید که کودک در نزدیکی آن نباشد.

هشدار! اجازه ندهید کودک با این محصول بازی

کند. این محصول یک اسباب بازی نیست.

هشدار! سرهم بندی و آماده سازی محصول باید

توسط افراد بزرگسال انجام شود.

در صورت مشاهده نشانه‌هایی از شکستگی یا

فقدان قطعاتی از محصول، از آن استفاده نکنید.

هشدار! هرگز کودک را بدون مراقب رها نکنید.

همیشه هنگام قراردادن کودک داخل محصول یا

بیرون آوردن وی از آن، ترمز دستی را بکشید.

از وارد کردن انگشتان خود به داخل مکانیسم‌ها

خودداری کنید.

هنگام تنظیم مکانیسم‌ها (دستگیره حمل،

پشتی، ...) مواظب باشید که کودک آسیب نبیند.

هرگونه وزنه‌ای که روی دستگیره حمل یا

دسته‌ها آویزان شود، باعث عدم تعادل محصول

می‌شود؛ در خصوص حداکثر بار قابل حمل از

دستورالعمل‌های سازنده پیروی کنید.

سبدها را بیشتر از 7 کیلوگرم بارگذاری

نکنید. هیچ چیزی سنگین‌تر از آن چه روی

خود جابجائی (در صورت موجود بودن) قید

شده است در آن قرار ندهید و از قراردادن

نوشیدنی‌های داغ در آن پرهیزید. از گذاشتن

اشیای سنگین‌تر از 0.2 کیلوگرم در جیب‌های

سایبان (در صورت موجود بودن) خودداری کنید.

از استفاده از محصول در نزدیکی راه‌پله یا پلکان،

منابع گرمایی، شعله‌های باز یا محل‌هایی که

اجسام خطرناک در محدوده دسترسی کودکان

باشد، خودداری کنید.

فقط باید قطعات تعویضی ارائه شده یا

توصیه شده توسط سازنده/فروشنده استفاده

شوند.

هشدار! این محصول برای دویدن یا در حین

اسکیت بازی مناسب نیست.

هشدار! در گهواره از تشک‌هایی که توسط

سازنده تأیید نشده‌اند، استفاده نکنید.

از وسایل جانبی که توسط سازنده تأیید نشده‌اند،

استفاده نکنید.

تصاویر مربوط به جزئیات پارچه ممکن است با مجموعه خریداری شده متفاوت باشد.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت ما مراجعه کنید:

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## دستورالعمل‌ها

1 بازکردن: قبل از بازکردن قاب، در صورت موجود بودن، (بدون استفاده از تیغ تیز)، تمام کارت‌ن برش داده شده را بردارید.

هشدار:

بست‌ها را بیش از حد نکشید یا تحت فشار قرار ندهید.

از بست‌ها به عنوان دستگیره برای حمل و نقل و یا حمل وزنه استفاده نکنید.

کیسه‌های دستی و یا سایر لوازم جانبی را روی این قطعات آویزان نکنید.

بست جانبی را به سمت پایین فشار دهید، انتهای بالایی دستگیره حمل

را گرفته و آن‌ها را به سمت خودتان بچرخانید تا شاسی کاملاً باز شود

(شکل a). شاسی باز شده (شکل b). زمانی شاسی به درستی باز شده است

که یک کلیک را بشنوید، که گویای اتصال به دسته حمل می‌باشد - لطفاً به

تصویر نگاه کنید.

2 جاگذاری چرخ‌ها: قطعه اتصال را داخل بخش بالایی چفت کنید (شکل a).

- اطمینان حاصل کنید که آن را در سمت صحیح قرار داده‌اید، سپس چرخ‌های عقب را متصل کنید تا زمانی که صدای کلیک را بشنوید (شکل-b). برای جاگذاری چرخ‌های جلو، آن‌ها را در داخل شاکف مربوطه قرار دهید و اطمینان حاصل کنید که قفل شده‌اند (شکل-c).
- 3 نصب دستگیره حمل: دستگیره حمل را، همان‌طور که در (شکل-a) نشان داده شده‌است، در قاب وارد کنید. برای اتصال کامل، دو دکمه در کنار نوار دسته را فشار دهید (شکل-b) و دستگیره حمل را فشار دهید تا صدای کلیک آن را بشنوید (شکل-c).
- 4 نصب سید: برای تسهیل نصب سید، زبانه را به سمت بیرون بکشید و آن را همان‌طور که در (شکل-a) نشان داده شده است، بلند کنید. زبانه سید را به داخل شاکف در امتداد میله جلو وارد کنید (شکل-b). حلقه‌های چشمی سید را به دکمه‌های دو طرف قاب دکمه کنید.
- 6 برای تکمیل نصب سید برای قسمت جلو، شما نیاز دارید که کمربند عرضه‌شده (شکل-1) را به صورت زیر قرار دهید: آن را بین سید و دکمه، همان‌طور که در (شکل-2) نشان داده شده است قرار دهید و از انگشت خود برای فشار دادن به پایین استفاده کنید تا اتصال کامل شود (شکل-3). همان روش را برای طرف دیگر سید تکرار کنید.
- 7 برای اتصال قسمت پستی سید، کارت را از روی میله عقب بردارید. حلقه‌های چشمی بالایی را روی هر طرف قاب محکم کنید (شکل-a). دو عدد حلقه چشمی پایینی را به دو دکمه در میله عقب قاب دکمه کنید (شکل-b).
- 8 سید درست وصل شده است (شکل-g). در نهایت، فرارگاه‌ها را در محل قرار داده و با دست به سمت داخل همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، فشار دهید (شکل-h). می‌توان ظرفیت سید را با کشیدن زبانه به سمت بیرون افزایش داد (شکل-i).
- هشدار! اگر سید را به‌طور صحیح، همان‌طور که نشان داده شده، متصل نکنید، نمی‌توان وزن گفته‌شده را در سید قرار داد.**
- 9 چرخ‌های جلو ثابت یا چرخشی: برای قفل‌کردن چرخ‌های جلو، اهرم را در جهت عکس عقربه‌های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل-a) برای آزادسازی چرخ‌ها - اهرم را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا آزاد شود (شکل-b). توصیه می‌کنیم که در زمین ناهموار، از چرخ‌های ثابت استفاده کنید.
- 10 ترمز: اهرم را به طرف پایین فشار دهید تا ترمز عمل کند و قاب را قفل کنید. برای آزاد کردن ترمز، مراحل را به ترتیب عکس انجام دهید.
- 11 دستگیره حمل قابل تنظیم: برای تنظیم ارتفاع دستگیره حمل، اهرم را به سمت خودتان بکشید (شکل-a) و دستگیره حمل را تا زمانی که کلیک کند، حرکت دهید (شکل-b). دستگیره حمل را می‌توان در چندین وضعیت تنظیم کرد.
- 12 تا کردن: چرخ‌های جلو را در وضعیت ثابت قفل کنید (شکل-a)، دستگیره حمل را در پایین‌ترین وضعیت قرار دهید (شکل-b). اهرم ایمنی را به سمت چپ بچرخانید (شکل-c) و دسته داخلی قاب را به سمت خودتان بکشید (شکل-d). دستگیره را تا زمانی که قاب کاملاً تا شود، بلند کنید (شکل-e).
- 13 برای اطمینان از نداشتن صجیح، مطمئن شوید که قلاب جانبی درگیر است (شکل-a). وقتی کالسنکه جمع شود، شاسی به‌صورت عمود می‌ایستد (شکل-c).
- 13 -
- 14 حمل و نقل: کالسنکه را می‌توان به راحتی (با تنظیم چرخ‌های جلو روی وضعیت ثابت) با دسته وسط حمل کرد.
- 15 تمام چرخ‌ها را می‌توان برای کاهش ابعاد جدا کرد. برای برداشتن چرخ‌های عقب: اهرم را به سمت پایین بکشید و همان‌طور که در شکل نشان داده شده است (شکل-a)، چرخ را جدا کنید. برای جدا کردن چرخ‌های جلو: همان‌طور که نشان داده شده است، زبانه را فشار دهید و چرخ‌ها را جدا کنید (شکل-b).

## سیستم T-MATIC

- 16 سیستم T-Matic سیستم سریع و عملی است که به شما اجازه می‌دهد تا به شاسی Ypsi متصل شوید:
- Ypsi Seat
  - psi Bassinet
  - صندلی کودک پگ پرگو (از طریق آداپتورهای Primo Viaggio LINKS)
- آن‌ها را روی سیستم T-matic قرار داده و آن‌ها را با هر دو دست فشار دهید تا زمانی که آن‌ها در محل قفل شوند.
- بررسی کنید که سیستم حمل و نقل کودک به درستی متصل شده باشد.

## شماره سریال

- 17 اطلاعات مربوط به تاریخ تولید را می‌توانید بر روی فریم مشاهده کنید. اطلاعات کالا حاوی نام کالا و تاریخ تولید، شماره سریال و استاندارد آن همگی بر روی فریم درج شده‌اند.
- شماره سریال برای پیگیری خدمات پس از فروش در مراجعات بعدی کنترل می‌شود.

## لوازم یدکی و جانبی اصل پگ پرگو

کلیه این قطعات برای سهولت بیشتر استفاده و حفظ آسایش کاربر محصولات طراحی و تولید شده است. لذا توصیه می‌شود فقط از لوازم مجاز مورد تأیید کارخانه و فروشنده، استفاده نمایید.

## نظافت و نگهداری

این کالا نگهداری بسیار راحتی دارد. تمیز کردن و نگهداری آن قطعاً باید توسط

افراد بزرگسال انجام شود. قسمتهای پلاستیکی را دوره ای با یک پارچه نرم در تمیز کنید. از مواد شوینده و قوی خودداری کنید. از قرار دادن آن در هوای مرطوب، زیر باران و برف اجتناب نموده، و از قرار دادن طولانی مدت زیر نور مستقیم خورشید پرهیز کنید. چرا که باعث تغییر رنگ بدنه می شود. به طور کلی، کالا در محیط خشک نگه دارید. نظافت چرخها را دوره ای انجام دهید، تا گرد و غبار و مواد اضافی لا به لای آنها نگیرد. به صورت دوره ای در صورت نیاز از روغنهای مخصوص برای نرمی چرخها استفاده کنید. قفل آنها را کنترل کنید و اگر لازم بود، تعویضشان کنید.

## پگ پرگو

### یک خانواده بزرگ جهانی

- شرکت پگ پرگو دارای استاندارد ISO 9001 می باشد. استاندارد فوق مربوط به خدمات پس از فروش و پشتیبانی کالا و مشتری می باشد. پگ پرگو در هر زمان می تواند کالاهای خود را چه در راستای ارتقاء کیفیت و تکنولوژی و چه در راستای اهداف بازرگانی، به روز رسانی کند.
- ورود محصولات ما به خانه ها و اینکه از آغاز این سفر و از بدو تولد کودک، بخشی از زندگی آنها شده و با ایفای نقش هر چند کوچک، ولی به یاد ماندنی همراه آنها هستند، به معنی طراحی و تولید مدبرانه و هوشمندانه آنهاست.
- در سال 1949 پگ پرگو تمرکز خود را منحصر به تولید محصولات کودک معطوف کرد. تلاشی که این خانواده بزرگ جهانی برای ادامه به هدف والای خود به کار گرفته و در حفظ و تداوم آن می کوشد. در کنار تمام ملاحظات امنیتی، زیبایی ظاهر و استحکام هر نوع کالسنکه یا اسباب بازی پگ پرگو، تنها یک برند نیست بلکه یک نام نیز هست. نام تمامی مشارکت کنندگان در طول این سالها بابت همکاری و پشتیبانی از تولید تا فروش این محصولات، که سهمی در تاریخ فعالیت برند قدیمی ایتالیایی تا به امروز داشته اند و آن را به یک خانواده بزرگ جهانی تبدیل کرده اند.
- هر زمان که یک مادر محصولات پگ پرگو را برای کودک خود انتخاب می کند، برای ما به این معنی است که مادر کودک خود را در آغوش محصول ما قرار می دهد. تمام کنترل ما در تولید محصولات با حفظ و تقویت ایمنی کالاها همراه بوده و خواهد بود و این اطمینان خاطر مشتریان، مایه افتخار ماست. عبارت " تولید شده با نام پگ پرگو " و " تولید شده در ایتالیا " برای ما چیزی بیش از یک شعار تبلیغاتی است. این عبارات نوع و محتوای کمپانی و احساس قلبی ما به این مجموعه است.

شرکت فراز تجارت نی دریا

نماینده انحصاری پگ پرگو در ایران

دفتر مرکزی و خدمات پس از فروش: 021-77638621

www.pegerego.co.ir

## IT Italiano

### Dichiarazione di conformità

- **Denominazione del prodotto:** YPSI Chassis
- **Codice identificativo del prodotto:** GCYP0000\*
- **Normative di riferimento (origine):** FprEN1888-1 January 2018, FprEN1888-2 January 2018, EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3, Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt.16,17,43,51,52 (REACH)
- **Dichiarazione di conformità:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Data e luogo di rilascio:** Arcore, Giugno 2018  
PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

## EN English

### Declaration of conformity

- **Product name:** YPSI Chassis
- **Product reference number:** GCYP0000\*
- **Reference Standards (origin):** FprEN1888-1 January 2018, FprEN1888-2 January 2018, EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3, Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt.16,17,43,51,52 (REACH)
- **Declaration of conformity:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Date and place of issue:** Arcore, June 2018  
PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

## FR Français

### Declaration du conformité

- **Denomination du produit:** YPSI Chassis
- **Identification du produit:** GCYP0000\*
- **Standard du referiment (origin):** FprEN1888-1 January 2018, FprEN1888-2 January 2018, EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3, Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)
- **Declaration du conformité:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Date et lieu du publication:** Arcore, juin 2018  
PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

## DE Deutsch

### Konformitätserklärung

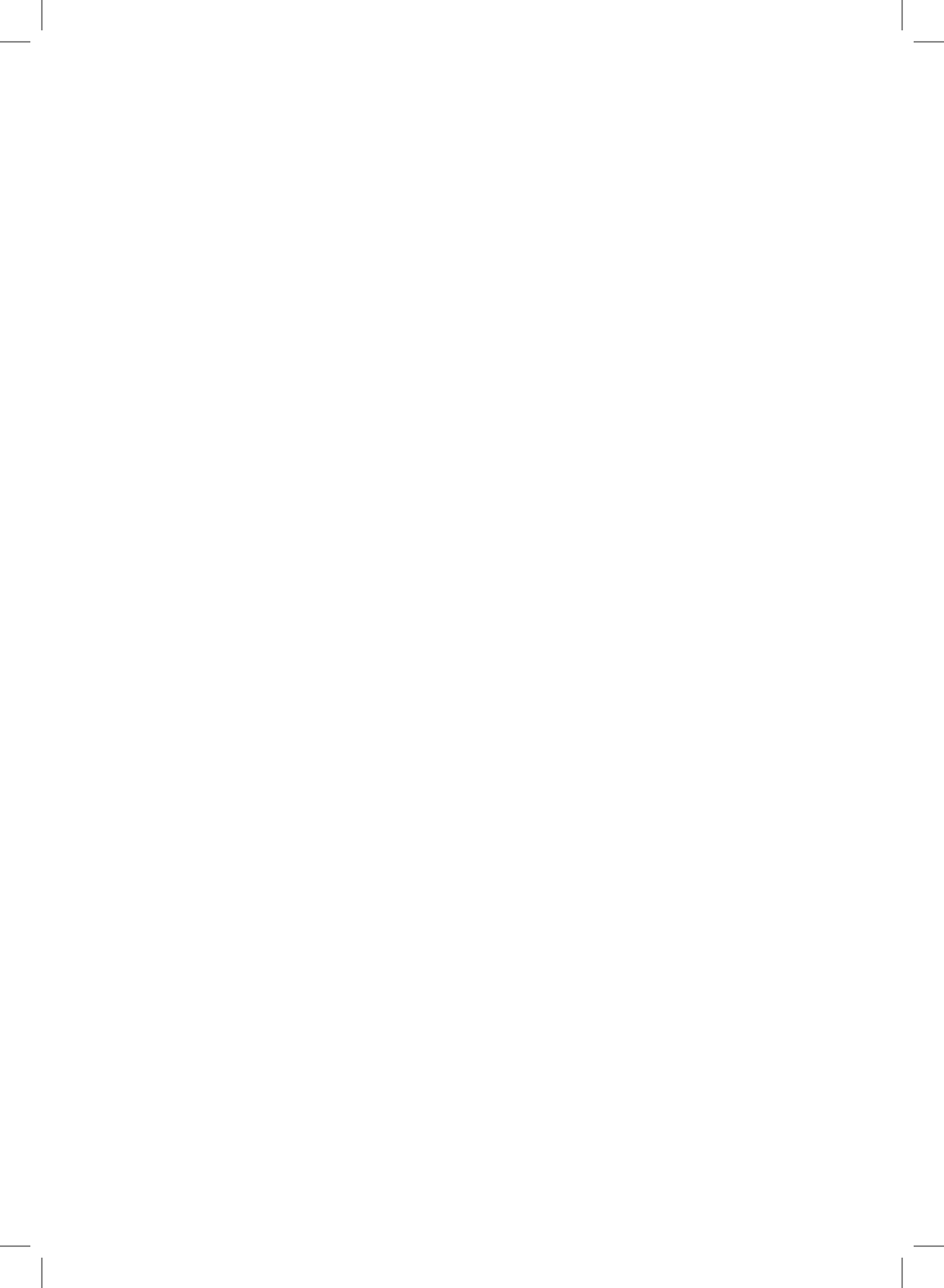
- **Bezeichnung des Produktes:** YPSI Chassis
- **Kennzeichnungscodes des Produktes:** GCYP0000\*
- **Bezugsbestimmungen (Ursprung):** FprEN1888-1 January 2018, FprEN1888-2 January 2018, EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3, Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt.16,17,43,51,52 (REACH)
- **Konformitätserklärung:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Datum und Ort der Ausstellung:** Arcore, Juni 2018  
PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

## ES Español

### Declaración de conformidad

- **Denominación del producto:** YPSI Chassis
- **Código de identificación del producto:** GCYP0000\*
- **Normativas de referencia (origen):** FprEN1888-1 January 2018, FprEN1888-2 January 2018, EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3, Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt.16,17,43,51,52 (REACH)
- **Declaración de conformidad:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Fecha y lugar de expedición:** Arcore, junio de 2018  
PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY







**PEG-PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA

tel. 0039 039 60881

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213



**PEG-PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 - fax 260 484 2940

**Call us toll free:** 1 800 671 1701

**PEG-PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 - fax 905 839 9542

**Call us toll free:** 1 800 661 5050

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono*

*a PEG-PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.*

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong*  
*to PEG-PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*

Ypsi Chassis



**FI001801I274**